

DREE IN EEN BOOT – PLATTDEUTSCHE WÖRTERLISTE

dat Eiland	die Insel
en beten	ein bisschen
stüern	steuern
gau	schnell
ik glööv	ich glaube
seker	sicher
en Steen	ein Stein
dor achtern	da hinten
smuck	hübsch
besünners	besonders
luut	laut
seggen	sagen
Plietschkopp, Plietschköpp	Schlaukopf, Schlauköpfe/Schlaumeier
de Köök	die Küche
wohrschauen	warnen
jümmers	immer
drinken	trinken
beter	besser
en blinne Passageer	ein blinder Passagier
kiek mál	schau mal
de Miesmussel	die Miesmuschel
klook	klug
hoochnödig	unbedingt
finnen	finden
de Koort	die Karte
nipp un nau	ganz genau
wunnerbor	wunderbar
verstáhn	verstehen
bedüden	bedeuten

heel un deel	ganz und gar
kloor as Klümp	klar wie Kloßbrühe
sülvst	selbst
de Riem	der Reim
seggen	sagen
dat heet	das heißt
ik weet	ich weiß
verkloren	erklären
jichtenswat	irgendetwas
Ach, du grüne Grütt!	Ach, du grüne Neune!
de lesboor	der Eisbär
dor bāven	da oben
de Brāgen	das Gehirn
goot	gut
de Döör	die Tür
Hool dor op mit!	Hör damit auf!
bannig lustig	sehr lustig
insnappt	ingeschnappt
vergrellt	verärgert
de Buuk	der Bauch
verdüvelt	verteufelt, verdammt
de Smacht	der Hunger
eten	essen
Dat rüukt goot.	Das riecht gut.
grāsīg	grässlich
allerbesten Krååm	tolle Sache
tohören	zuhören
togeven	zugeben
de Sünnschien	der Sonnenschein
teemlich	ziemlich

Dat deit mi leed.	Das tut mir leid.
Tüünkraam	Quatsch, Unsinn
de Wöör	die Wörter
de Spröök	der Spruch
versöken	versuchen
snååksch	komisch, seltsam
hölpen	helfen
tosåmen	zusammen
de Tiet	die Zeit